



Bayerische Architektenkammer Postfach 190165 80601 München

Waisenhausstraße 4  
80637 München

Sammelruf  
(0 89) 13 98 80-0  
Telefax  
(0 89) 13 98 80-99

www.byak.de  
info@byak.de

**Bestätigung**  
**nach RL 2005/36/EG über die Anerkennung von Berufsqualifikationen**

Die Bayerische Architektenkammer bestätigt hiermit, dass Herr Dipl.-Ing. Univ. **Oliver [REDACTED]**, geb. am [REDACTED], ansässig [REDACTED], 81825 München, am 14.05.2002 unter Nr. 177786 in die bayerische Architektenliste eingetragen wurde, Art. 4 Baukammergesetz. Er hat daher die Befugnis, die geschützte Berufsbezeichnung „Architekt“, Wortverbindungen mit der genannten Berufsbezeichnung oder ähnliche Bezeichnungen zu führen und übt seine Tätigkeit im Rahmen der Berufsaufgaben des Art. 3 Baukammergesetzes rechtmäßig aus. Ein Verfahren zur Löschung aus der Architektenliste ist nicht anhängig.

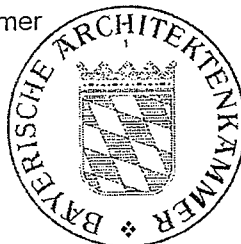
Im Rahmen des Eintragungsverfahrens hat Herr Architekt Oliver [REDACTED] den Nachweis geführt, dass er das Studium in der Fachrichtung Architektur gemäß Art. 4 Abs. 2 Satz 1 Ziffer 2 a) Baukammergesetz erfolgreich abgeschlossen hat.

Dieser Ausbildungsnachweis (Prüfungszeugnis/Diplom) entspricht den Vorgaben der Richtlinie 2005/36/EG des Europäischen Parlamentes und des Rates vom 7. September 2005 über die Anerkennung von Berufsqualifikationen (ABl. EU Nr. L255 S. 22).

Des weiteren bescheinigt die Bayerische Architektenkammer, dass Herr Architekt Oliver [REDACTED] im Rahmen des Eintragungsverfahrens durch Vorlage entsprechender Unterlagen nachgewiesen hat, dass er nach dem erfolgreichen Abschluss seines Studiums eine mindestens zweijährige praktische Tätigkeit auf dem Gebiet der Architektur ausgeübt hat.

München, den 26.03.12  
Bayerische Architektenkammer  
i.A.

*Sabine Fischer*  
Sabine Fischer  
Hauptgeschäftsführerin



# ARCHITEKTEKAMMER BUDAPEST

[Staatswappen Ungarn]

Adresse: H-1088 Budapest, Ötpacsirta u. 2

Tel.: 318-2444 Fax: 338-27775

bek@t-online.hu

www.budapestiepitestkamara.hu

Ref.: Zsanett Egervári

Aktenzeichen: I-58/2001-14/2012

Viktor [REDACTED]

Budapest  
[REDACTED]

1029

## BEHÖRDLICHES ZEUGNIS

Auf Grund der Ermächtigung laut § 21 und § 83 des Gesetzes CXL aus dem Jahr 2004 über die allgemeinen Regeln des behördlichen Verwaltungsverfahrens und behördlicher Dienstleistungen, ferner laut Abschnitt (1) des § 60/A des Gesetzes C aus dem Jahr 2001 über die Anerkennung ausländischer Zeugnisse und Diplome bestätige ich Folgendes:

Viktor [REDACTED] (geboren: Budapest, [REDACTED]) hat sein Diplom an der Fakultät für Architektur der Technischen Universität Budapest im Jahr 1999 erworben, sein Hochschulabschluss ist **Diplomingenieur Architekt**.

Der Antragsteller ist seit dem 14. März 2001 Mitglied der Architektenkammer Budapest. Er ist in das von der Architektenkammer Budapest geführte Namensregister der offiziellen Architekten und Experten aufgenommen, seine Architektenberechtigung ist É01-4015<sup>1</sup>.

Er verfügt über die benötigten beruflichen Erfahrungen von mindestens zwei Jahren, auf Grund deren er in Ungarn die Architektenberechtigung erworben hat, beziehungsweise die Berechtigung haben kann, in einem anderen Land einen geregelten Beruf ausüben zu können.

Er verfügt über die berufliche Erfahrung als Architekt, den Beruf übt er in Ungarn seit 13 Jahren aus.

Der Schulabschluss des Antragstellers entspricht den Vorschriften des Artikels 11 der EU-Richtlinie 2005/36, dementsprechend gilt laut Punkt 6 der Anlage VI sein Diplom als eine Urkunde, die den Erwerb der vorgeschriebenen Qualifikation für einen Architekten bezeugt und für die die im Sinn des Abschnitts (1) des Artikels 49 erworbenen Rechte geltend sind. Artikel 12 sichert dem Inhaber des Diploms in einem beliebigen Staat der EU im Zusammenhang mit dem Beginn der Ausübung und mit der Ausübung des Berufs dieselben Rechte.

1 / 2

Das Übersetzungsbüro Lector von Corpus Communications (1025 Budapest, Csalán Str. 26.) versichert hiermit, dass: die deutschsprachige Übersetzung „BEHÖRDLICHES FÜHRUNGSZEUGNIS – HATÓSÁGI ERKÖLCSI BIZONYÍTVÁNY – Kode/Kód: 033283920; Kode/Kód: 033281058; BEHÖRDLICHES ZEUGNIS – HATÓSÁGI BIZONYÍTVÁNY – Aktenzeichen/Üi.sz: I-58/2001-14/2012“ des oben genannten Übersetzungsauftrags (Identifizierungsnummer: L-11177) sowohl inhaltlich als auch Layout her mit dem ungarischen Originaltext übereinstimmt.

 **CORPUS**  
COMMUNICATIONS  
1025 Budapest, Csalán u. 26.  
Adósz.: 12552267-2-41  
1025 Budapest, Csalán u. 26.  
Adósz.: 12552267-2-41  
1025 Budapest, Csalán u. 26.  
Adósz.: 12552267-2-41

Die Feststellungen, die im vorliegenden behördlichen Zeugnis formuliert werden, werden durch das vom Antragsteller eingereichte Diplom und seinen beruflichen Werdegang unterstützt.

Vorliegendes Zeugnis wurde auf die Bitte des Antragstellers ausgegeben, damit er die Berechtigung/Registration der Architekten- und Ingenieurkammer in Österreich erwerben, sein Diplom dort anerkennen lassen und dort arbeiten kann.

Budapest, den 3. Januar 2012

[unlesbare Unterschrift]

Sára, Lászlóné

Sekretär

[Stempel der Architektenkammer Budapest]

---

<sup>1</sup>Geltend: 29.01.2014

Laut Punkt 1.1, Abschnitt II/A der Anlage 1 der Regierungsverordnung 104/2006 (IV.28) ist die im Rahmen der Berechtigung ausübbare Tätigkeit ausschließlich die folgende:

- vollständige architektonische Planung von Gebäuden

Die Tätigkeit umfasst die Durchführung architektonisch-technischer Planung bezüglich des Zustandebringens eines neuen Gebäudes und der Umgestaltung der Proportionen vorhandener Gebäude im Zusammenhang mit für geschützt erklärten Gebäuden beziehungsweise auf für geschützt erklärten Gebieten (Welterbe, Gebiet mit Denkmalschutz-Bedeutung, Denkmalschutzgebiet, Gebiet unter Landschaftsschutz oder örtlichem Schutz).

2 / 2

Das Übersetzungsbüro Lector von Corpus Communications (1025 Budapest, Csalán Str. 26.) versichert hiermit, dass: die deutschsprachige Übersetzung „BEHÖRDLICHES FÜHRUNGSZEUGNIS – HATÓSÁGI ERKÖLCSI BIZONYÍTVÁNY – Kode/Kód: 033283920; Kode/Kód: 033281058; BEHÖRDLICHES ZEUGNIS – HATÓSÁGI BIZONYÍTVÁNY – Aktenzeichen/Üi.sz: I-58/2006/14/2012“ des oben genannten Übersetzungsauftrags (Identifizierungsnummer: L-11177) sowohl inhaltlich als auch vom Layout her mit dem ungarischen Originaltext übereinstimmt.

**CORPUS COMMUNICATIONS**

1025 Budapest, Csalán u. 26.  
Adress: 12552267-2-41  
CITI: 10800014-20000006-10050301